



Spiegate  
una regola  
alla volta!

## Dieci regole vitali per chi lavora nell'industria e nell'artigianato

### Vademecum



**Obiettivo:** tutti i lavoratori e superiori conoscono le regole vitali e le rispettano sempre



**Formatori:** capisquadra, capigruppo, capiturno, addetti alla sicurezza



**Durata:** circa 10 minuti per ogni regola



**Luogo della formazione:** sul posto di lavoro

# Dieci regole vitali per chi lavora nell'industria e nell'artigianato



**Regola 1**  
Impedire le cadute dall'alto



**Regola 2**  
Utilizzare scale portatili adeguate



**Regola 3**  
Mettere in sicurezza gli oggetti



**Regola 4**  
Utilizzare le macchine secondo le istruzioni



**Regola 5**  
Disinserire e mettere in sicurezza gli impianti



**Regola 6**  
Utilizzare vie di passaggio sicure



**Regola 7**  
Solo professionisti per i lavori elettrici



**Regola 8**  
Utilizzare i prodotti chimici in modo sicuro



**Regola 9**  
Evitare le polveri di amianto



**Regola 10**  
Utilizzare i dispositivi di protezione individuale

**Dieci semplici regole per la nostra incolumità**

## Fondamenti di legge

### **Ordinanza sulla prevenzione degli infortuni e delle malattie professionali (OPI), art. 6 cpv. 1:**

«Il datore di lavoro provvede affinché tutti i lavoratori occupati nella sua azienda, inclusi quelli di altre aziende operanti presso di lui, siano informati e istruiti in modo sufficiente e adeguato circa i pericoli connessi alla loro attività e i provvedimenti di sicurezza sul lavoro. Tale informazione e tale istruzione devono essere fornite al momento dell'assunzione e ogniqualvolta subentri una modifica essenziale delle condizioni di lavoro; se necessario, esse devono essere ripetute».

### **OPI, art. 6 cpv. 4:**

«L'informazione e l'istruzione devono svolgersi durante il tempo di lavoro e non possono essere a carico del lavoratore».

### **OPI, art. 11 cpv. 1:**

«Il lavoratore deve osservare le istruzioni del datore di lavoro in materia di sicurezza sul lavoro e tener conto delle norme di sicurezza generalmente riconosciute. Deve segnatamente utilizzare i dispositivi di protezione individuale e non deve compromettere l'efficacia delle installazioni di protezione».

### **OPI, art. 11 cpv. 2:**

«Il lavoratore, se constata anomalie compromettenti la sicurezza sul lavoro, deve immediatamente eliminarle. Se non ne è autorizzato o non può provvedervi, deve annunciare senza indugio le anomalie al datore di lavoro».

## Documentazione

La direttiva CFSL 6508 concernente il ricorso ai medici del lavoro e agli altri specialisti della sicurezza sul lavoro prescrive un piano di sicurezza aziendale e la documentazione della formazione impartita ai lavoratori. Documentate le istruzioni compilando la scheda allegata «Registro delle istruzioni», che contiene tutti i dati necessari.

# Il datore di lavoro è responsabile della sicurezza sul lavoro, quindi deve fare in modo che tutto il personale della sua azienda sia istruito con questo vademecum.

## Fissare le priorità giuste

Le attività nell'industria e nell'artigianato sono estremamente diversificate; sono quindi necessarie conoscenze ed esperienza per lavorare in condizioni di sicurezza. Tuttavia, anche i professionisti di lunga data non sono immuni dagli infortuni e anch'essi devono avere sempre bene a mente le norme di sicurezza più importanti.

Chi rispetta e applica in maniera coerente le regole vitali sul lavoro, può fare molto per prevenire gli infortuni ed evitare inutili sofferenze.

Queste regole vitali si rivolgono ai lavoratori e ai superiori che operano nell'industria e nell'artigianato e sono ricavate dalle cause di infortunio principali del settore. La Suva mette inoltre a disposizione regole vitali specifiche per settori e argomenti, ad esempio per pittori e gessatori o per chi lavora con i DPI anticaduta. Controllate su [www.suva.ch/regole](http://www.suva.ch/regole) se ci sono regole vitali applicabili alla vostra azienda.

## Istruire i collaboratori

I superiori, sia che abbiano la funzione di capicantiere, capigruppo, capiturno o addetti alla sicurezza, sono i portavoce più credibili delle regole di sicurezza e quindi anche le persone meglio indicate per spiegare le regole vitali.

Informate in anticipo i diretti interessati sugli obiettivi e lo svolgimento delle «mini lezioni» in materia di sicurezza. Mettete in chiaro che nella vostra azienda la sicurezza sul lavoro è qualcosa di serio e che si vigila sul rispetto delle regole. Spiegate chiaramente anche quali possono essere le conseguenze in caso di ripetuta trasgressione delle regole (ad es. monito scritto o verbale, trasferimento, in casi gravi il licenziamento).

Per ogni gruppo è opportuno ordinare un vademecum ([www.suva.ch/88824.i](http://www.suva.ch/88824.i)) e un numero sufficiente di pieghevoli «Dieci regole vitali per chi lavora nell'industria e nell'artigianato», da consegnare poi ai dipendenti ([www.suva.ch/84054.i](http://www.suva.ch/84054.i)).

## Indicazioni sull'istruzione

Il formatore deve fare in modo che tutti i dipendenti sotto la sua guida siano istruiti entro un determinato periodo di tempo. Bisogna tener conto anche dei lavoratori interinali.

### **Spiegate ogni regola singolarmente, ad esempio una alla settimana.**

Spiegate ogni regola preferibilmente in un luogo adeguato dell'azienda: in officina, vicino alle macchine da produzione o sul cantiere. La spiegazione richiede circa 10 minuti.

### **Preparare le lezioni**

Informate i dipendenti in anticipo sulle «mini lezioni» (argomento, luogo, data e orario). In questo modo possono prepararsi all'evento.

Numero ideale di partecipanti: da 3 a 12 persone.

Nella fase di preparazione dovete saper formulare le regole e come vengono applicate con parole vostre e semplici. Tenete conto anche dei lavoratori stranieri.

Verificate in anticipo che ci sia a disposizione un numero sufficiente di pieghevoli («Dieci regole vitali per chi lavora nell'industria e nell'artigianato») da consegnare a tutti i lavoratori presenti ([www.suva.ch/84054.i](http://www.suva.ch/84054.i)).

### **Spiegare le regole**

Scegliete una regola che si adatti alla situazione specifica in azienda.

Per ogni regola di sicurezza c'è un'apposita scheda, la cui parte frontale può essere usata come manifestino. Vi suggeriamo di esporla (ad es. all'albo) dopo ogni lezione. Sul retro sono riportate varie informazioni per il responsabile della formazione.

È importante prendere sul serio eventuali obiezioni da parte dei lavoratori e cercare insieme soluzioni concrete.

Documentare le lezioni nelle schede dal titolo «Registro delle istruzioni».

## Informazioni per i superiori

Il superiore è sempre un modello cui ispirarsi, quindi rispettate sempre le norme di sicurezza perché solo così risulterete credibili.

Date il giusto riconoscimento a chi si comporta correttamente. Una parola di elogio motiva i vostri dipendenti e fa molto di più di una punizione.

Intervenite in caso di comportamento contrario alle norme. Stabilite le priorità, controllando durante la settimana il rispetto delle regole.

Documentate i controlli avvenuti nelle apposite schede («Registro delle istruzioni»).

Se vi accorgete che una regola non viene rispettata, cercate di capire il perché:

- parlate con le persone che non la rispettano e chiedete loro spiegazioni. Affrontate ogni domanda e obiezione e cercate di dare una spiegazione;
- se necessario, ripetete le istruzioni;
- se tutto questo è inutile, segnalate il nome del «trasgressore» al superiore in modo che adotti misure sanzionatorie (monito scritto o verbale, trasferimento, licenziamento in casi estremi).

### **Ulteriori supporti informativi**

- «Formazione e addestramento in azienda. Fondamenti per la sicurezza sul lavoro», [www.suva.ch/66109.i](http://www.suva.ch/66109.i)
- «Regole chiare per tutti. Come formulare e applicare nelle PMI regole chiare in materia di sicurezza e comportamento», [www.suva.ch/66110.i](http://www.suva.ch/66110.i)
- «Sono delle teste dure» – ma è proprio vero?, informazioni sulla motivazione, [www.suva.ch/66112.i](http://www.suva.ch/66112.i)
- Per gli infortuni tipici nel vostro settore: [www.suva.ch/esempi-infortuni](http://www.suva.ch/esempi-infortuni)

# Regola 1

Ci proteggiamo dalle cadute dall'alto



Video  
sulla regola



**suva**

## Regola 1

### Ci proteggiamo dalle cadute dall'alto

**Lavoratore:** scelgo la postazione di lavoro e le attrezzature che mi proteggono dalle cadute dall'alto.

**Superiore:** nei lavori in quota provvedo alla sicurezza degli accessi e delle postazioni di lavoro. Non tollero le improvvisazioni.

## Consigli



1 Punto di carico/scarico dei materiali



2 Ponte sollevatore a forbice



3 Piattaforma di lavoro mobile



4 DPI anticaduta

### Principio

La scelta dell'attrezzatura giusta per lavorare in sicurezza in quota dipende dalla tipologia, dalla durata e dalla frequenza dei lavori.

### Sequenza nella scelta delle attrezzature da lavoro

#### 1. Protezione laterale (parapetti) per postazioni di lavoro mobili

Per mettere in sicurezza i bordi con rischio di caduta, ad es. sui cantieri edili.

#### 2. Piattaforme di lavoro fisse con parapetto

Per interventi regolari in quota è necessario utilizzare una piattaforma di lavoro fissa dotata di parapetto e scala di accesso. La protezione anticaduta nei punti di carico/scarico dei materiali può essere effettuata tramite barriere di sicurezza per i materiali (fig. 1).

#### 3. Dispositivo mobile

- In assenza di una piattaforma di lavoro fissa si può utilizzare una piattaforma di lavoro elevabile o una piattaforma di lavoro mobile (figg. 2 e 3).
- Le piattaforme di lavoro elevabili devono essere manovrate solo da personale appositamente formato.
- È necessario garantire la manutenzione periodica dei dispositivi mobili.

#### 4. Scale portatili

Impiegare una scala portatile solo se non c'è una valida alternativa (vedi regola 2).

#### 5. DPI anticaduta

- Imbracature per il corpo e funi di sicurezza rientrano nella categoria dei dispositivi di protezione individuale anticaduta, conosciuti anche come DPI anticaduta (fig. 4).
- I dispositivi di protezione individuale anticaduta vanno impiegati solo se non è possibile adottare le misure riportate ai punti da 1 a 3.
- I lavoratori che utilizzano i DPI anticaduta devono ricevere una formazione adeguata.
- Ci si deve attenere alle «Otto regole vitali per chi lavora con i DPI anticaduta».

### Attuazione

- Ricordate ai dipendenti che hanno il diritto e il dovere di dire STOP se questa regola vitale non viene rispettata.
- In azienda vengono svolti lavori in quota? Discutete con il personale delle modalità di svolgimento di tali mansioni.
- Dite a chi bisogna rivolgersi in caso di difficoltà.
- Mettete in chiaro che vigilerete sul rispetto delle regole. Dite anche quali sanzioni sono previste in caso di trasgressione.

### Maggiori informazioni

[www.suva.ch/caduta](http://www.suva.ch/caduta)  
[www.suva.ch/parapetti](http://www.suva.ch/parapetti)

# Registro delle istruzioni

## Regola 1: ci proteggiamo dalle cadute dall'alto

### Istruzioni

---

Istruzioni impartite da:

Lavoratori istruiti:

Data

Cognome, nome

Firma

### Rispetto della regola

---

Data

Controllato da

Osservazioni, misure



## Regola 2

# Lavoriamo sulle scale portatili in modo sicuro



Video  
sulla regola



## Regola 2

### Lavoriamo sulle scale portatili in modo sicuro

**Lavoratore:** scelgo solo scale portatili adeguate e integre e le utilizzo correttamente.

**Superiore:** mi assicuro che le scale portatili siano impiegate solo se non esiste un'alternativa valida. Prima di iniziare i lavori sulle scale portatili parlo con i dipendenti.

## Consigli



1 Scala portatile semplice messa in sicurezza contro lo scivolamento



2 Prova del gomito per l'angolo di appoggio (70° circa)



3 Piattaforma di lavoro mobile



4 Scala doppia con piattaforma di stazionamento e dispositivo di trattenuta

### Principio

Le scale portatili sono adatte solo per lavori leggeri e di breve durata fino a 2 m di altezza.

### Impiego delle scale portatili

- Impiegare una scala portatile solo se non c'è un'alternativa più sicura (ad es. ponteggi mobili su ruote, piattaforme di lavoro elevabili o scale portatili con pedana).
- Le scale portatili non sono indicate su superfici estese con un'altezza di caduta superiore a 2 m, perché il rischio di caduta è elevato. Bisogna utilizzare delle protezioni anticaduta.
- Le scale portatili vanno utilizzate solo per quei lavori che non richiedono uno sforzo fisico intenso.

### Aspetti a cui prestare attenzione

- Utilizzare la scala portatile adatta al lavoro.
- Prima dell'impiego verificare che la scala non sia danneggiata o difettosa.
- Per scendere e salire tenersi con entrambe le mani ai pioli.
- Mettere in sicurezza le scale portatili semplici contro lo scivolamento, la rotazione e il ribaltamento.
- La parte superiore della scala portatile semplice deve sporgere di almeno 1 m dal piano di accesso.
- Non usare gli ultimi tre pioli di una scala portatile semplice come piano di calpestio.
- Non utilizzare mai la scala doppia per salire su un altro punto.
- Sbarrare la zona dove è posizionata la scala portatile se questa rischia di essere urtata da veicoli in movimento.
- Verificare il corretto angolo di appoggio della scala (70° circa), in modo che non scivoli.
- Indossare scarpe resistenti e che si adattino bene al piede.

### Attuazione

- Ricordate ai dipendenti che hanno il diritto e il dovere di dire STOP se questa regola vitale non viene rispettata.
- In azienda esistono scale difettose o inadatte? È possibile sostituire le scale portatili con attrezzature di lavoro più idonee (ad es. piattaforma di lavoro elevabile o ponteggio da lavoro)? Discutete l'impiego della scala portatile con il personale.
- Dite a chi bisogna rivolgersi in caso di difficoltà.
- Mettete in chiaro che vigilerete sul rispetto delle regole. Dite anche quali sanzioni sono previste in caso di trasgressione.

### Maggiori informazioni

[www.suva.ch/scale](http://www.suva.ch/scale)



## Regola 3

Mettiamo in sicurezza gli oggetti in modo che non possano cadere, ribaltarsi o scivolare



Video  
sulla regola



**suva**

## Regola 3

### Mettiamo in sicurezza gli oggetti in modo che non possano cadere, ribaltarsi o scivolare

**Lavoratore:** durante la lavorazione, il montaggio, lo stoccaggio e il trasporto mi assicuro che le lastre, i tubi o altri materiali ingombranti non possano spostarsi.

**Superiore:** fornisco istruzioni chiare sulla messa in sicurezza gli oggetti. A tale scopo fornisco attrezzature di lavoro adeguate.

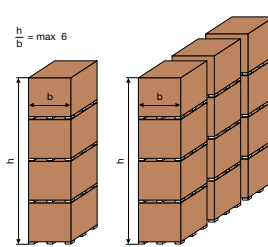
## Consigli



1 Fermo



2 Scompartimenti di larghezza fissa antiscivolamento



3 Altezza della catasta nel deposito di palette e contenitori:  $H:b = \max 6$



4 Stoccaggio di big bag in un unico strato o in apposite strutture

### Principi

- Per la lavorazione e lo stoccaggio degli oggetti sono necessari luoghi di lavoro e di deposito adeguati, come ad es. scaffali, rastrelliere ecc.
- Deve essere presente il materiale necessario per mettere in sicurezza correttamente la merce ed evitarne il ribaltamento e lo spostamento.

### Aspetti a cui prestare attenzione

- Durante la lavorazione bloccare i pezzi in modo che non possano scivolare, ribaltarsi o cadere.
- Mettere in sicurezza gli oggetti depositati in modo che non scivolino (figg. 1 e 2).
- Impedire il rovesciamento delle cataste o la caduta della merce.
- Attenersi all'altezza massima della catasta prevista nel deposito di palette e contenitori (fig. 3).
- Mettere in sicurezza singolarmente le merci voluminose nei depositi (ad es. gli elementi in legno).
- Tenere conto di eventuali forze che possono sollecitare gli oggetti come il vento, l'urto di gru o di carrelli elevatori ecc.

### Attuazione

- Ricordate ai dipendenti che hanno il diritto e il dovere di dire STOP se questa regola vitale non viene rispettata.
- In azienda i pezzi in lavorazione e le merci vengono depositati o trasportati in modo non sicuro? Sono presenti degli ausili per la messa in sicurezza e il deposito delle merci? Discutete i possibili margini di miglioramento con il personale.
- Dite a chi bisogna rivolgersi in caso di difficoltà.
- Mettete in chiaro che controllerete che i pezzi e le merci vengano depositati in modo sicuro. Dite anche quali sanzioni sono previste in caso di trasgressione.

### Maggiori informazioni

[www.suva.ch/stoccaggio](http://www.suva.ch/stoccaggio)

Liste di controllo su questo argomento:

- «Stoccaggio di merci accatastate»: [www.suva.ch/67142.i](http://www.suva.ch/67142.i)
- «Deposito pannelli di legno e di plastica»: [www.suva.ch/67025.i](http://www.suva.ch/67025.i)
- «Trasporto di pannelli di legno e di plastica»: [www.suva.ch/67026.i](http://www.suva.ch/67026.i)
- «Trasporto e stoccaggio di barre e profilati»: [www.suva.ch/67112.i](http://www.suva.ch/67112.i)
- «Trasporto e stoccaggio di lastre di pietra»: [www.suva.ch/67129.i](http://www.suva.ch/67129.i)



# Regola 4

Lavoriamo con macchine e impianti sicuri e li usiamo secondo le istruzioni



Video  
sulla regola



## Regola 4

### Lavoriamo con macchine e impianti sicuri e li usiamo secondo le istruzioni

**Lavoratore:** intervengo su macchine e impianti solo se sono stato istruito o formato. Non lavoro in assenza dei dispositivi di protezione o se questi sono stati manipolati.

**Superiore:** mi assicuro che le macchine e gli impianti siano sicuri e faccio in modo che le istruzioni siano accurate. Non tollero le manipolazioni.

## Consigli



1 Usare i dispositivi di protezione anche su macchine obsolete.



2 Utilizzare le macchine secondo l'impiego previsto.



3 Non disattivare i dispositivi di protezione.



4 Mai rimuovere i ripari fissi.

### Principio

Assicurarsi che le macchine e gli impianti vengano utilizzati secondo le istruzioni fornite dal fabbricante. Occorre istruire o formare i dipendenti sul loro funzionamento.

### Istruzione

- L'istruzione è una guida pratica su un'attività specifica e di solito si svolge sul posto di lavoro. È necessaria quando il personale utilizza una macchina o un impianto per la prima volta.
- Comprende le attività durante l'esercizio normale e particolare (ad es. pulizia o messa a punto), nonché la ricerca e l'eliminazione dei guasti; è quindi indispensabile attenersi alle istruzioni per l'uso fornite dal fabbricante.

### Formazione

- Con questo termine si intende l'acquisizione di ampie conoscenze pratiche e teoriche su un argomento (ad es. la formazione per diventare carrellista).
- La formazione è necessaria per i lavori che comportano particolari pericoli o per le macchine/gli impianti che possono essere utilizzati solo da determinate persone.

### Dispositivi di protezione

- È vietato rimuovere o disattivare i dispositivi di protezione (ad es. coperture, recinzioni, interruttori di posizione ecc.).
- Verificare regolarmente la loro efficacia.

### Guasti

- Mai agire d'impulso. Prima di intervenire, mettere in sicurezza e/o disattivare la macchina/l'impianto.
- Eliminare immediatamente i guasti dei dispositivi di protezione.

### Attuazione

- Ricordate ai dipendenti che hanno il diritto e il dovere di dire STOP se questa regola vitale non viene rispettata.
- Tutti i dipendenti hanno ricevuto un'istruzione o una formazione specifica per la mansione svolta? In azienda ci sono dispositivi di protezione che sono stati manipolati o rimossi? Discutetene con il personale, quindi organizzate le istruzioni/formazioni necessarie e/o provvedete alla riparazione dei dispositivi di protezione.
- Dite a chi bisogna rivolgersi in caso di difficoltà.
- Mettete in chiaro che vigilerete sul rispetto delle regole. Dite anche quali sanzioni sono previste in caso di trasgressione.

### Maggiori informazioni

[www.suva.ch/dispositivi-di-protezione](http://www.suva.ch/dispositivi-di-protezione)

- «Avviamento inatteso di macchine e impianti», lista di controllo: [www.suva.ch/67075.i](http://www.suva.ch/67075.i)
- «STOP alla manipolazione dei dispositivi di protezione», lista di controllo: [www.suva.ch/67146.i](http://www.suva.ch/67146.i)





## Regola 5

Disinseriamo e mettiamo in sicurezza l'impianto prima dei lavori di manutenzione



## Regola 5

### Disinseriamo e mettiamo in sicurezza l'impianto prima dei lavori di manutenzione

**Lavoratore:** prima di lavorare sull'impianto, interrompo tutte le fonti di alimentazione di energia e i flussi di materiali. Metto in sicurezza il dispositivo di isolamento con il mio lucchetto personale.

**Superiore:** verifico che siano presenti tutti i dispositivi di isolamento e di bloccaggio e che siano utilizzati in modo conforme alle regole. Non tollero le improvvisazioni.

## Consigli



1 Dispositivo di chiusura multipla



2 Chiusura per spine industriali



3 Blocco per valvola



4 Blocco segnalato

### Principio

Se le macchine e gli impianti non vengono disinseriti in condizioni di sicurezza, le loro parti potrebbero mettersi in moto accidentalmente con il risultato che i lavoratori vengano trascinati, schiacciati o feriti dall'emissione di sostanze.

### Protezione contro l'avviamento inatteso

- Disinserire la macchina/l'impianto correttamente, secondo le istruzioni per l'uso, quindi procedere con la messa in sicurezza.
- Mettere in sicurezza il dispositivo di isolamento con il lucchetto personale e assicurarsi di avere la chiave sempre con sé.
- Controllare la spia di segnalazione dell'impianto, se presente. Questa deve illuminarsi a impianto disattivato (fig. 4).
- Chi opera sulla macchina/sull'impianto deve avere con sé il proprio lucchetto (figg. 1 e 2).
- Prima di iniziare i lavori verificare che la parte dell'impianto interessata non possa essere riattivata.

### Fuoriuscita di sostanze

- Impedire la fuoriuscita di sostanze (ad es. vapori o acidi) da valvole diritte, rubinetti valvole a farfalla (fig. 3).
- Mettere in sicurezza la chiusura con il lucchetto personale.

### Segnaletica

- Indicare le informazioni importanti (ad es. nome del responsabile, scopo e durata del blocco) su un cartello facilmente leggibile (fig. 4).
- Far apporre il visto dal superiore sui necessari permessi (ad es. permesso di discesa, autorizzazione alla saldatura) e collocarli in un punto visibile.

### Dispositivo di protezione

Montare correttamente i dispositivi di protezione per il normale utilizzo e verificare la loro efficacia.

### Attuazione

- Ricordate ai dipendenti che hanno il diritto e il dovere di dire STOP se questa regola vitale non viene rispettata.
- Come vengono arrestati gli impianti/le macchine per le operazioni di manutenzione e l'eliminazione dei guasti? Quali strumenti sono disponibili? Discutetene con il personale.
- Dite a chi bisogna rivolgersi in caso di difficoltà.
- Mettete in chiaro che vigilerete sul rispetto delle regole. Dite anche quali sanzioni sono previste in caso di trasgressione.

### Maggiori informazioni

[www.suva.ch/manutenzione](http://www.suva.ch/manutenzione)



# Regola 6

## Utilizziamo vie di passaggio sicure



Video  
sulla regola



## Regola 6

### Utilizziamo vie di passaggio sicure

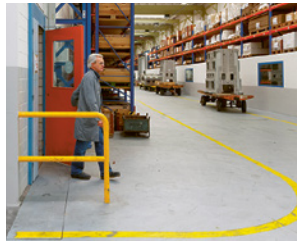
**Lavoratore:** utilizzo solo le vie di passaggio sicure.

**Superiore:** provvedo alla sicurezza delle vie di passaggio e stabilisco regole precise per il loro utilizzo.

## Consigli



1 Vie di passaggio segnalate per pedoni e veicoli



2 Sbarramento per impedire l'accesso alla corsia riservata ai veicoli



3 Passaggio sopra un trasportatore a rulli



4 Area di deposito per palette segnalata su una rampa di carico

### Principio

Le vie di passaggio aziendali sono spesso la causa di gravi infortuni. Ecco perché vanno rese sicure e, per quanto possibile, il traffico pedonale deve essere separato da quello dei veicoli.

### Requisiti edilizi

- Dove possibile, separare i percorsi pedonali da quelli destinati ai veicoli (fig. 1).
- Evitare punti e incroci senza visuale oppure renderli meno pericolosi adottando misure di sicurezza quali specchi, segnali di stop e segnaletica orizzontale.
- Segnalare a terra le vie di passaggio in modo chiaro e permanente.
- Rendere sicuri i luoghi in cui le persone o i veicoli potrebbero cadere nel vuoto (es. parapetti, bordi, guardrail). Escluso: rampe per il carico/scarico delle merci.
- Assicurare un'illuminazione sufficiente anche all'esterno.

### Utilizzo in sicurezza

- I conducenti (ad es. i carrellisti) devono essere formati e istruiti sull'utilizzo e la guida in sicurezza dei veicoli.
- Adattare lo stile di guida alle circostanze.
- Utilizzare le vie di passaggio attenendosi alla segnaletica.
- Mantenere le vie di passaggio libere da pericoli di inciampo e scivolamento o da materiale ingombrante come palette, casse, carrelli ecc.
- Segnalare o rendere meno pericolosi gli ostacoli permanenti che non possono essere evitati, ad esempio costruendo dei passaggi sopraelevati (fig. 3).

### Attuazione

- Ricordate ai dipendenti che hanno il diritto e il dovere di dire STOP se questa regola vitale non viene rispettata.
- In azienda, il traffico pedonale è separato per quanto possibile da quello dei veicoli ed è presente una segnaletica adeguata? Le vie di passaggio vengono utilizzate correttamente? Discutetene con il personale e predisponete le misure di miglioramento necessarie.
- Dite a chi bisogna rivolgersi in caso di difficoltà.
- Mettete in chiaro che vigilerete sul rispetto delle regole. Dite anche quali sanzioni sono previste in caso di trasgressione.

### Maggiori informazioni

[www.suva.ch/circolazione-interna-aziendale](http://www.suva.ch/circolazione-interna-aziendale)

Liste di controllo su questo argomento:

- «Vie di circolazione pedonale»: [www.suva.ch/67001.i](http://www.suva.ch/67001.i)
- «Vie di circolazione per i veicoli»: [www.suva.ch/67005.i](http://www.suva.ch/67005.i)
- «Pavimenti»: [www.suva.ch/67012.i](http://www.suva.ch/67012.i)
- «Trasporto interno aziendale su rotaia»: [www.suva.ch/67126.i](http://www.suva.ch/67126.i)
- «Vie di fuga»: [www.suva.ch/67157.i](http://www.suva.ch/67157.i)



## Regola 7

Lavoriamo sugli impianti elettrici solo con personale specializzato e autorizzato



Video  
sulla regola



**suva**



## Regola 7

### Lavoriamo sugli impianti elettrici solo con personale specializzato e autorizzato

**Lavoratore:** eseguo solo i lavori sugli impianti elettrici per i quali sono stato formato e autorizzato.

**Superiore:** impiego solo personale specializzato e autorizzato per i lavori sugli impianti elettrici.

## Consigli



1 Protezione dei cavi elettrici



2 Interruttore salvavita mobile (RCD)



3 Non aprire!



4 Apparecchio difettoso

### Principio

I pericoli di natura elettrica sono invisibili, inodori e privi di suono. Anche un minimo difetto su un cavo può essere fatale.

### Rivolgersi ai professionisti

- Stabilire chi è autorizzato a eseguire lavori di tipo elettrico in azienda.
- Queste persone devono essere opportunamente formate e note a tutti i dipendenti.

### Impiego di apparecchi e impianti elettrici

- Prima di lavorare in prossimità di linee e apparecchi elettrici, adottare tutte le misure di sicurezza necessarie (rivolgersi a un installatore-elettricista, fig. 1).
- Usare gli apparecchi elettrici solo con prese dotate di salvavita (differenziale/RCD). In caso di dubbio impiegare una presa intermedia con differenziale RCD (fig. 2).
- Prestare attenzione alla segnaletica o alle coperture che indicano un pericolo elettrico.
- Gli armadi elettrici, i distributori, le muffole terminali o le scatole di derivazione possono essere aperte solo da personale autorizzato (fig. 3).
- Prima dell'uso verificare che apparecchi, cavi e prese non presentino difetti (fig. 4).
- Proteggere se stessi e gli apparecchi elettrici dall'umidità.
- In situazioni particolari bisogna adottare misure supplementari (ad es. in caso di umidità, sporcizia, zone esposte al pericolo d'esplosione, spazi ristretti).

### Attuazione

- Ricordate ai dipendenti che hanno il diritto e il dovere di dire STOP se questa regola vitale non viene rispettata.
- Che prassi si è seguita sinora per i lavori in presenza di elettricità? Discutete con il personale la procedura corretta da seguire.
- Dite a chi bisogna rivolgersi in caso di difficoltà.
- Mettete in chiaro che vigilerete sul rispetto delle regole. Dite anche quali sanzioni sono previste in caso di trasgressione.

### Maggiori informazioni

[www.suva.ch/elettricit](http://www.suva.ch/elettricit)

- «5 +5 regole vitali per chi lavora con l'elettricità», pieghevole: [www.suva.ch/84042.i](http://www.suva.ch/84042.i), vademecum: [www.suva.ch/88814.i](http://www.suva.ch/88814.i)
- «Elettricità sui cantieri», lista di controllo: [www.suva.ch/67081.i](http://www.suva.ch/67081.i)
- «Utensili elettrici portatili», lista di controllo: [www.suva.ch/67092.i](http://www.suva.ch/67092.i)
- «L'elettricità in tutta sicurezza», opuscolo: [www.suva.ch/44087.i](http://www.suva.ch/44087.i)



# Regola 8

## Usiamo i prodotti chimici in modo sicuro



Video  
sulla regola



## Regola 8

### Usiamo i prodotti chimici in modo sicuro

**Lavoratore:** mi informo sulle caratteristiche e sui pericoli dei prodotti chimici e adotto sempre le misure di protezione necessarie.

**Superiore:** affido i lavori con sostanze chimiche soltanto a personale appositamente istruito.

## Consigli

<b>Principio</b>	L'uso scorretto dei prodotti chimici può causare avvelenamento acuto e cronico, così come ustioni, incendi ed esplosioni. Sensibilizzare i dipendenti sui possibili pericoli e sull'impiego sicuro di questi prodotti.
<b>Sostituire le sostanze pericolose</b>	Verificare periodicamente se si possono sostituire i prodotti chimici pericolosi con altri meno pericolosi. È possibile eventualmente cambiare la forma di utilizzo, sostituendo ad esempio le polveri con i granulati oppure i liquidi con le paste?
<b>Misure tecniche</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lavorare, nel limite del possibile, con impianti a ciclo chiuso.</li><li>• Eliminare le sostanze dall'ambiente di lavoro tramite un'efficace aspirazione alla fonte e una ventilazione sufficiente dei locali.</li><li>• In caso di lavori con liquidi facilmente infiammabili e gas infiammabili evitare qualsiasi fonte d'innescio.</li></ul>
<b>Scheda di sicurezza</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contiene informazioni circa l'etichettatura dell'imballaggio originale.</li><li>• Illustra in modo esaustivo le tipologie di pericoli e le misure di protezione: reattività, punto di infiammabilità, primi soccorsi, stoccaggio sicuro, trasporto, smaltimento, lotta antincendio, effetti sul corpo umano ecc.</li></ul>
<b>Utilizzo</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Istruire il personale sull'utilizzo corretto dei prodotti chimici. Definire le regole per la pulizia dei posti di lavoro, riportandole nelle istruzioni di lavoro; queste rappresentano allo stesso tempo uno strumento formativo.</li><li>• Istruire il personale sull'etichettatura dei prodotti chimici e fornire un accesso alle schede di sicurezza.</li><li>• Assicurarsi che i contenitori siano etichettati in modo corretto. Non utilizzare mai contenitori per alimenti!</li><li>• Non tollerare soluzioni improvvisate ed esperimenti non pianificati.</li></ul>
<b>Dispositivi di protezione individuale (DPI)</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Decidere quali DPI (occhiali di protezione, guanti, apparecchi di protezione delle vie respiratorie ecc.) sono necessari quando si lavora con i prodotti chimici.</li><li>• Istruire il personale sull'utilizzo corretto e sulla manutenzione dei DPI.</li></ul>
<b>Piano di emergenza</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fornire le attrezzature necessarie come la doccia di emergenza, doccia oculare, dispositivi antincendio.</li><li>• Spiegare le procedure di primo soccorso e di salvataggio.</li></ul>
<b>Attuazione</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ricordate ai dipendenti che hanno il diritto e il dovere di dire STOP se questa regola vitale non viene rispettata.</li><li>• In che modo sono stati utilizzati finora i prodotti chimici? Discutete con il personale l'utilizzo corretto.</li><li>• Dite a chi bisogna rivolgersi in caso di difficoltà.</li><li>• Mettete in chiaro che vigilerete sul rispetto delle istruzioni di lavoro e sull'utilizzo dei dispositivi di protezione individuali. Dite anche quali sanzioni sono previste in caso di trasgressione.</li></ul>
<b>Maggiori informazioni</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• «Sostanze pericolose», opuscolo: <a href="http://www.suva.ch/11030.i">www.suva.ch/11030.i</a></li><li>• «Stoccaggio di liquidi facilmente infiammabili», lista di controllo: <a href="http://www.suva.ch/67071">www.suva.ch/67071</a>.</li></ul>



## Regola 9

Evitiamo di diffondere e di respirare  
polveri di amianto



Video  
sulla regola



**suva**

## Regola 9

### Evitiamo di diffondere e di respirare polveri di amianto

**Lavoratore:** lavoro con materiali contenenti amianto solo se ho ricevuto istruzioni precise. Se mi imbatto in materiali che potrebbero contenere amianto, dico STOP e informo il mio superiore.

**Superiore:** verifico se c'è amianto negli edifici costruiti prima del 1990. Informo i miei dipendenti al riguardo e dispongo le necessarie misure di protezione.

## Consigli



1 In caso di demolizione non lavorare le lastre in fibrocemento.



2 Misure di protezione nella rimozione di stucco per finestre contenente amianto

### Principio

L'inalazione delle fibre di amianto può causare il cancro. I lavoratori devono conoscere questi rischi e sapere come proteggersi.

### Accertamento

- Negli edifici costruiti prima del 1990 i materiali contenenti amianto sono la norma, non l'eccezione! Pertanto, è necessario un accertamento approfondito.
- In caso di dubbio, bisogna eseguire un'analisi sui materiali.

### Istruzione

Mostrare ai dipendenti dove possono imbattersi in prodotti contenenti amianto durante lo svolgimento della propria attività (rivestimenti per pavimenti, sigillature antincendio, piastrelle ecc.), come ci si deve comportare e quando è necessario rivolgersi a uno specialista per effettuare una bonifica.

### Pericolo amianto

- Il rilascio di fibre di amianto deve essere ridotto al minimo.
- Se possibile, non lavorare sui prodotti contenenti amianto!

I lavori che comportano un notevole rilascio di fibre devono essere eseguiti solo da ditte specializzate in bonifiche da amianto riconosciute dalla Suva.

I lavori che comportano un rilascio di fibre basso o medio devono essere eseguiti da personale opportunamente istruito, nel rispetto delle seguenti misure di protezione:

- i lavori vanno eseguiti osservando le regole della tecnica;
- ultimati i lavori, l'ambiente deve essere pulito e le scorie contenenti amianto vanno smaltite conformemente alle prescrizioni.

### Attuazione

- Ricordate ai dipendenti che hanno il diritto e il dovere di dire STOP se questa regola vitale non viene rispettata.
- In che modo sono stati gestiti finora i materiali contenenti amianto? Discutete con il personale l'utilizzo corretto.
- Dite a chi bisogna rivolgersi in caso di difficoltà.
- Mettete in chiaro che controllerete il rispetto della regola, in particolare l'osservanza scrupolosa delle regole della tecnica e il corretto uso dei dispositivi di protezione individuale. Dite anche quali sanzioni sono previste in caso di trasgressione.

### Maggiori informazioni

[www.suva.ch/amianto](http://www.suva.ch/amianto)





# Regola 10

## Utilizziamo i dispositivi di protezione individuale



Video  
sulla regola



## Regola 10

### Utilizziamo i dispositivi di protezione individuale

**Lavoratore:** durante il lavoro utilizzo sempre i dispositivi di protezione individuale necessari.

**Superiore:** mi assicuro che i lavoratori ricevano i dispositivi di protezione individuale e li utilizzino in modo corretto. Anch'io li uso.

## Consigli



1 Casco di protezione



2 Occhiali di protezione



3 Protettori auricolari



4 Maschere di protezione



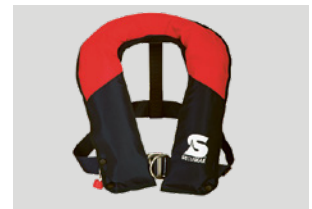
5 Calzature di protezione



6 Guanti di protezione



7 DPI anticaduta



8 Giubbotto di salvataggio autogonfiabile con gancio di recupero

### Principio

Prima di iniziare i lavori, stabilire quali dispositivi di protezione individuale (DPI) necessitano i lavoratori.

### Preparazione

Definire chiaramente dove vanno indossati i DPI.

### Dare il buon esempio

Dare sempre il buon esempio. Utilizzare sempre i DPI necessari, adeguati ai lavori previsti.

### DPI individuali e integri

- Ogni lavoratore deve utilizzare i propri dispositivi di protezione individuale e averne cura (occhiali personali, guanti personali ecc.).
- Se così non fosse, approfittare di questa occasione per consegnare a ogni dipendente i suoi DPI.
- Parlare dei pericoli e dei motivi per cui è necessario usare i DPI.
- Motivare e convincere i dipendenti di questa necessità: con i DPI si protegge in primo luogo se stessi.

### Attuazione

- Ricordate ai dipendenti che hanno il diritto e il dovere di dire STOP se questa regola vitale non viene rispettata.
- I DPI utilizzati sono in buono stato? Ci sono problemi in relazione all'uso dei DPI? Discutetene con il personale e siate pronti a rispondere a eventuali obiezioni.
- I DPI difettosi, usurati e non più igienici devono essere sostituiti immediatamente. Dite a chi rivolgersi in questi casi.
- Mettete in chiaro che controllerete che i DPI siano integri e usati in maniera sistematica. Dite anche quali sanzioni sono previste in caso di trasgressione.

### Maggiori informazioni

[www.suva.ch/dpi](http://www.suva.ch/dpi)



**Suva**

Casella postale, 6002 Lucerna

**Informazioni**

Settore industria e artigianato

Tel. 058 411 12 12

[servizio.clienti@suva.ch](mailto:servizio.clienti@suva.ch)

**Ordinazioni**

[www.suva.ch/88824.i](http://www.suva.ch/88824.i)

**Titolo**

Dieci regole vitali per chi lavora  
nell'industria e nell'artigianato

Stampato in Svizzera

Riproduzione autorizzata, salvo a fini commerciali,  
con citazione della fonte.

Prima edizione: luglio 2013

Edizione rivista e aggiornata: gennaio 2022

**Codice**

88824.i



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Finanziato dalla CFSL  
[www.cfsl.ch](http://www.cfsl.ch)

## Il modello Suva I quattro pilastri



La Suva è più che un'assicurazione perché coniuga prevenzione, assicurazione e riabilitazione.



Gli utili della Suva ritornano agli assicurati sotto forma di riduzioni di premio.



La Suva è gestita dalle parti sociali: i rappresentanti dei datori di lavoro, dei lavoratori e della Confederazione siedono nel Consiglio della Suva. Questa composizione paritetica permette di trovare soluzioni condivise ed efficaci.



La Suva si autofinanzia e non gode di sussidi.